

TRAMITADA POR CONTRALORIA

Fecha 30 NOV. 2011

SERVIU REGION DE VALPARAISO  
DEPARTAMENTO TECNICO  
**SECCION PROPUESTAS**

103  
CON ESTA FECHA SE HA DICTADO  
LA SIGUIENTE:

RESOLUCION N°

103

VALPARAISO, 17 NOV 2011

Int. N° **22383**

TENIENDO PRESENTE:

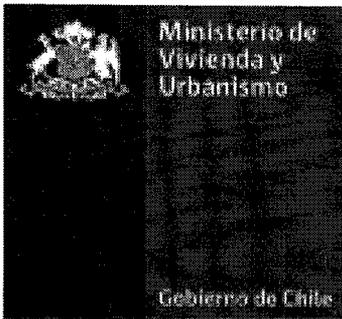
a) El Decreto Ley N° 1.305 publicado en el Diario Oficial de fecha 19 de Febrero de 1976, que reestructura y regionaliza el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y Corporaciones dependientes y el Decreto Supremo N° 355 de fecha 28 de Octubre de 1976, publicado en Diario Oficial de fecha 4 de Febrero de 1977 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que sanciona el Reglamento Orgánico para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

b) El D.S. N° 236 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de 2002, publicado en Diario Oficial de fecha 1° de Julio de 2003, que aprobó las Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización, y especialmente lo dispuesto en su Art. 4 N° 1.

c) La Resolución N° 067 de fecha 23 de agosto de 2011, por la cual se aprueban las Bases Administrativas Especiales, las especificaciones técnicas y demás antecedentes de Propuesta Pública N° 70/2011 "**PROGRAMA VIALIDAD URBANA, MEJORAMIENTO GESTION DE TRANSITO, ETAPA 1, TRAMO A: CALLE BUENOS AIRES ENTRE QUITO Y PRAT Y SECTOR CENTRO, DE LA COMUNA DE VILLA ALEMANA**", en conformidad a lo establecido en el D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, publicado con fecha 1° de julio de 2003.

d) La Propuesta Pública N° 70/2011 convocada por el **SERVIU REGION VALPARAISO**, para la contratación de las obras detalladas en el considerando precedente.

e) La Resolución Exenta N° 4255 de fecha 21 de octubre de 2011, por la cual se aprueban la adiciones N° 1, N° 2, N° 3, N° 4, N° 5 y la Aclaración N° 1 a las Bases Administrativas Especiales de la Propuesta Pública N° 70/2011, adjudicó y dispuso la contratación con la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A., Propuesta Pública N° 70/2011**, para la ejecución del "**PROGRAMA VIALIDAD URBANA, MEJORAMIENTO GESTION DE TRANSITO, ETAPA 1, TRAMO A: CALLE BUENOS AIRES ENTRE QUITO Y PRAT Y SECTOR CENTRO, DE LA COMUNA DE VILLA ALEMANA**", en la suma alzada de **\$1.621.393.890**,



moneda nacional, sin intereses ni reajustes y en un plazo de **364** días corridos, contados desde la fecha del acta de entrega de terreno y conforme lo disponen las Bases Administrativas Especiales.

f) El Contrato para Ejecución de obras celebrado entre el **SERVIU REGION DE VALPARAISO** y la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.** suscrito con fecha 28 de octubre de 2011.

g) El certificado de imputación presupuestaria N° 444 de fecha 08 de noviembre de 2011 del Jefe del Departamento de Administración y Finanzas, por el cual informa imputación y certifica la Disponibilidad Presupuestaria.

h) La Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República, que fija normas respecto de la exención del trámite de toma de razón.

i) El Decreto N° 125 de fecha 30 de noviembre de 2010 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que nombra a la suscrita en el cargo de Directora del Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso, dicto la siguiente:

### **RESOLUCIÓN:**

1. **APRUEBESE** y Transcríbase el Contrato de Ejecución de Obras para la **Propuesta Pública N° 70/2011:**

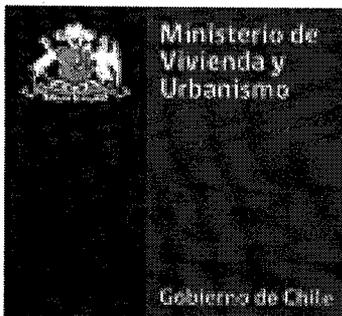
### **CONTRATO PARA EJECUCION DE OBRAS**

### **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE VALPARAISO**

### **CON**

### **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.**

En Valparaíso, a **28 de octubre de 2011**, comparecen: doña **MARIA FRANCISCA CRUZ URR**A, chilena, cédula nacional de identidad y rol único tributario N° 13.658.290-9, casada, Constructor Civil, domiciliada en Bellavista N° 168, piso 13, Valparaíso, en su carácter de Directora del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO**, persona jurídica de Derecho Público, del mismo domicilio señalado, y como tal en su

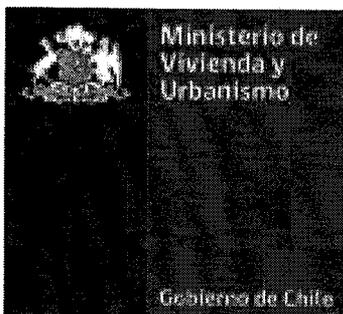


representación, en adelante "SERVIU Región de Valparaíso", por una parte, y por la otra, la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.**, Rol Único Tributario N° 76.018.235-4, representada legalmente por don **JULIO CESAR ARAYA FERNANDEZ**, chileno, soltero, Ingeniero Constructor, cedula Nacional de Identidad y Rut N° 15.097.504-2, ambos domiciliados para estos efectos en San Agustín N° 584, oficina 7, Concon, en adelante "el contratista" han convenido en el siguiente contrato y exponen:

**PRIMERO:** Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso por Resolución Exenta N° 4255 de fecha 21 de octubre de 2011, aprobó las Adiciones N° 1, N° 2, N° 3, N° 4, N° 5 y la Aclaración N° 1 a las Bases Administrativas Especiales de la Propuesta Pública N° 70/2011, adjudicó y dispuso la contratación con la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.**, conjuntamente con el Equipo de profesionales que representa, formado por: don **EDWIN LEONARDO MUÑOZ CESPEDES**, Ingeniero Constructor, que efectuará la labor de Profesional Residente; don **CHRISTOPHER ANDREE GORTAIRE GALLEGUILLOS**, Ingeniero Constructor; don **SERGIO ANIBAL ZAMORA PEREZ**, Laboratorista Vial Clase C; **HUGO ROBERTO MORBIDUCCI MILLÁN**, Ingeniero Ejecución Geomensura, equipo encargado de las labores de autocontrol de las obras; doña **ANDREA VIOLETA ROJAS SANCHEZ**, Experto en Prevención de Riesgos, quien efectuará las visitas correspondientes a las obras y don **MARCO ANTONIO CAPONE CARREÑO**, Ingeniero Constructor, quien efectuará la función de profesional ayudante; equipo para la ejecución de la **Propuesta Pública N° 70/2011**, correspondiente al "**PROGRAMA VIALIDAD URBANA, MEJORAMIENTO GESTION DE TRANSITO, ETAPA 1, TRAMO A: CALLE BUENOS AIRES ENTRE QUITO Y PRAT Y SECTOR CENTRO, DE LA COMUNA DE VILLA ALEMANA**", cuyas características técnicas, jurídicas y administrativas se encuentran contenidas en el Legajo de la **Propuesta Pública N° 70/2011**, Bases Administrativas y Técnicas, Adiciones y Aclaración, Oferta del contratista y demás antecedentes que forman parte integrante de este contrato.

**SEGUNDO:** Por el presente instrumento el SERVIU Región de Valparaíso, viene en contratar con la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.**, en conjunto con el Equipo de Profesionales que éste representa, para la ejecución del "**PROGRAMA VIALIDAD URBANA, MEJORAMIENTO GESTION DE TRANSITO, ETAPA 1, TRAMO A: CALLE BUENOS AIRES ENTRE QUITO Y PRAT Y SECTOR CENTRO, DE LA COMUNA DE VILLA ALEMANA**" de acuerdo a lo establecido, en la **Propuesta Pública N° 70/2011** y en la Resolución Exenta N° 4255 de fecha 21 de octubre de 2011 de Adjudicación, Oferta del contratista y reglamentación y legislación aplicable en la especie, documentos que forman parte integrante del presente Contrato.

**TERCERO: PLAZO:** Que el presente Contrato se desarrollará en un plazo de **364 (trescientos sesenta y cuatro) días corridos** contados desde la fecha



del Acta de Entrega de Terreno y conforme a lo que disponen las Bases Administrativas Especiales en el punto N° 15.

**CUARTO: PRECIO:** Que el precio del presente Contrato corresponde en la suma alzada total de **\$1.621.393.890 (un mil seiscientos veintiún millones trescientos noventa y tres mil ochocientos noventa pesos)**, moneda nacional, sin intereses ni reajustes de ningún tipo, incluidos los impuestos y demás gastos que se originen.

En el valor del precio del contrato se considerará incluido todo gasto que irrogue el cumplimiento del contrato, sea directo, indirecto o a causa de él. Cualquier diferencia en el valor de las obras en contra del oferente, deberá ser absorbido por la empresa contratista y no dará derecho a nuevos cobros ni a indemnización de perjuicios de parte de este Servicio. Sin perjuicio de las facultades de la Contraloría General de la República.

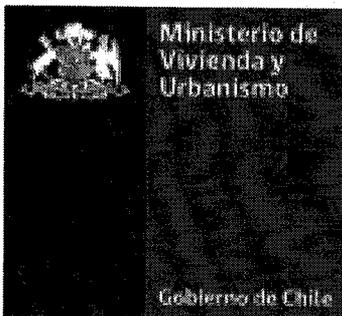
**QUINTO: ESTADOS DE PAGO:** El precio del contrato se pagará mediante Estados de Pagos los que deberán atenerse a las formalidades y exigencias contenidas en los Arts. 114° y siguientes del D.S. MINVU N° 236/02 (TÍTULO VI).

Los estados de pagos por obra ordinaria no podrán presentarse con una frecuencia menor a 14 días corridos y su monto será el que resulte de evaluar la obra ejecutada por el período. En todo caso, se deberá formular, a lo menos un estado de pago cada 28 días corridos.

Se pagarán de acuerdo al avance y programación física de la obra. No obstante lo anterior, para cursar los Estados de Pago será requisito que se presenten los documentos de obras y/o administrativos que se indican en el Manual de Inspección Técnica de Obras, por ejemplo: certificados de laboratorios, certificado de inspección del trabajo, cartillas de control por actividad, Cuadro de Resumen de Control y otras.

En caso que no se cumpla con la entrega oportuna de los certificados de ensayos, el Director de Obra podrá cursar Estados de Pago con certificados provisorios de los ensayos de laboratorio, si y sólo si, dicho Director de Obra estuvo presente en la toma de éstos, obteniendo los datos en terreno, certificando que se cumple con lo exigido en las Especificaciones Técnicas y quedando registrado en Libro de Inspección, y haciendo uso de lo señalado en el inciso tercero del Procedimiento indicado en el punto 5.3.2.6 del D.S. 85/07 Minvu.

Además, para cursar los Estados de Pago, el Contratista deberá adjuntar una carta del Laboratorio donde se señale el resumen de los certificados emitidos en el período y se deberá exigir al contratista para la presentación de cada estado de pago, la entrega de un certificado de No deuda, emitido por el



laboratorio respectivo, para velar por el cumplimiento de las obligaciones de éste con el laboratorio.

Los estados de pagos serán sometidos a la aprobación de la Sra. Directora Regional y serán fechados y firmados por esta autoridad o por la persona a quien sea delegada dicha facultad.

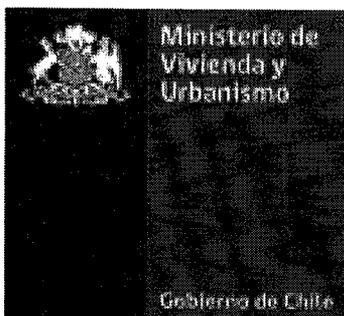
El último estado de pago programado, que se pagará contra recepción de las obras, deberá ser como mínimo de un 5% del monto del contrato.

En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 43º del D.F.L. Nº 2 de 1967 del Ministerio del Trabajo, artículo 183-C del Código del Trabajo y artículo 4º de la Ley 19.886, modificado por el artículo único de la Ley Nº 20.238, previo a cursar cada estado de pago, el contratista deberá acreditar, mediante certificados emitidos por la respectiva Inspección del Trabajo, o bien por medios idóneos que garanticen la veracidad de dicho monto y estado de cumplimiento, que se encuentra al día en el pago de remuneraciones o cotizaciones de seguridad social con sus actuales trabajadores o con trabajadores contratados en los últimos dos años. De existir saldos pendientes, deberá destinar los estados de pago de la primera mitad del periodo contractual a satisfacer dichas deudas, con un plazo máximo de 6 meses.

La documentación anterior no podrá ser entregada incompleta, errónea, inexacta o que presenten enmendaduras. Asimismo, SERVIU REGION DE VALPARAISO podrá retener los fondos necesarios para pagar los saldos insolutos. Si el contratista no diere cumplimiento oportuno al pago de las remuneraciones o imposiciones previsionales correspondientes al personal ocupado en la obra, facultará a SERVIU V Región para poner término anticipado con cargo al contratista y remitir los antecedentes a los tribunales competentes.

Además, para cursar cada Estado de Pago, el Contratista deberá presentar el personal contratado bajo el régimen del Código del Trabajo, acompañando lo siguiente: fotocopia de la asistencia de acuerdo al régimen de asistencia exigida en los puntos 17.1, 17.2 y 17.3 de las B.A.E., fotocopia del comprobante de pago de remuneraciones del equipo de trabajo; comprobante de planillas de pago de cotizaciones previsionales y de salud de la totalidad del personal contratado y certificado de la inspección del trabajo vigente de los trabajadores del contrato donde acredite que no tenga deudas previsionales, ni laborales respecto a los profesionales de la empresa Contratista.

**SEXTO: PROFESIONAL RESIDENTE Y PROFESIONAL AYUDANTE:** El Contratista deberá mantener en obra a su costo al profesional designado en su oferta, como profesional residente, con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras, quien será el interlocutor válido



en todos los aspectos técnicos de las mismas, entre la empresa y la ITO SERVIU.

Dicho profesional sólo podrá ser reemplazado a petición del Serviu, o por la Empresa misma, en este último caso la empresa deberá presentar por escrito a la ITO las motivaciones y antecedentes del cambio de profesional. Dentro del plazo de 5 días corridos, la ITO lo someterá a la decisión del Sr. Jefe del Departamento Técnico, quien resolverá, en un plazo máximo de 10 días hábiles contados desde la petición de la empresa.

En caso de reemplazo del profesional, se deberá acreditar a lo menos la misma experiencia y calidad del profesional originalmente ofertado por la empresa.

El Serviu, por Resolución Fundada, a petición de la ITO y previa autorización del Jefe del Departamento Técnico, podrá solicitar al Contratista el cambio del Profesional a cargo de la obra. El Contratista deberá cumplir dicha instrucción, señalando dentro de los 5 días hábiles siguientes a la notificación por escrito, quién será el profesional que reemplazará al anterior.

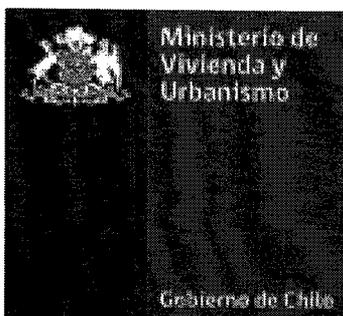
El incumplimiento de la exigencia anterior y el no cumplimiento del profesional en cuanto a la estadía permanente en terreno será sancionada con una multa de 5 U.F. por día de ausencia del profesional, lo que se descontará del Estado de Pago (E. de P.) más próximo.

Además, el Contratista deberá mantener en obra a un profesional ayudante en faena deberá ser competente, idóneo, permanecerá en el lugar de las obras durante todas las horas hábiles de trabajo y se entenderá autorizado para recibir órdenes y actuar a nombre del oferente en todos los asuntos relacionados con las obras licitadas, debiendo estar capacitado para ejercer la supervisión de las mismas.

El profesional deberá contar con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras.

Dicho profesional sólo podrá ser reemplazado a petición del SERVIU REGION DE VALPARAISO o por la Empresa misma, en este último caso la empresa deberá presentar por escrito a la ITO las motivaciones y antecedentes del cambio de profesional. Dentro del plazo de 5 días corridos, la ITO lo someterá a la decisión del Sr. Jefe del Departamento Técnico, quien resolverá en un plazo máximo de 10 días hábiles contados desde la petición de la empresa.

En caso de reemplazo del profesional, se deberá acreditar a lo menos el mismo nivel de experiencia y calidad del profesional originalmente ofertado por la empresa.



El SERVIU REGION DE VALPARAISO, por Resolución Fundada, a petición de la ITO y previa autorización del Jefe del Departamento Técnico podrá, solicitar al Contratista el cambio del Profesional a cargo de la obra. El Contratista deberá cumplir dicha instrucción, señalando dentro de los 5 días hábiles siguientes a la notificación por escrito, quién será el profesional que reemplazará al anterior.

El incumplimiento de la exigencia anterior y el no cumplimiento del profesional en cuanto a la estadía permanente en terreno será sancionada con una multa de 5 U.F. por día de ausencia del profesional, lo que se descontará del Estado de Pago (E. de P.) más próximo.

El oferente estará obligado a mantener como parte de su fuerza laboral asignada a las obras licitadas, a todo nivel, solo a personas idóneas profesionalmente.

**SÉPTIMO: OTROS PROFESIONALES: Equipo profesional encargado del Autocontrol de las Obras.** En conformidad a lo establecido en las Bases Administrativas, el equipo Encargado del Sistema de Autocontrol será el designado por el contratista en su oferta, quien deberá contar con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras desde la fecha de entrega de terreno.

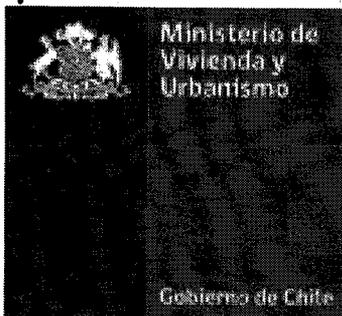
Al equipo encargado del sistema de autocontrol señalado anteriormente, le corresponderá velar por el cumplimiento de las medidas de aseguramiento de la calidad y todos los procedimientos señalados en el Manual, en coordinación con el Inspector Técnico designado por el SERVIU REGION DE VALPARAISO.

El equipo profesional estará integrado según lo señalado en la cláusula primera del presente contrato.

Además, el **Experto en prevención de riesgos**, designado por el contratista, deberá realizar a lo menos 2 visitas semanales a las obras previamente coordinadas con la ITO, dejando constancia en el Libro de Obras del cumplimiento en la obra de la normativa legal imperante y de las instrucciones dadas por la autoridad competente en la materia.

**OCTAVO: TÉRMINO DE LA OBRA:** Para la recepción de las obras se exigirá a la empresa contratista los documentos detallados en el numeral 20 de las Bases Administrativas Especiales y aquellos que exige el Art. 129 del D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, cuando correspondiere.

**NOVENO: RESPONSABILIDAD:** Será responsabilidad del Contratista los daños y perjuicios que se causen a terceros con motivo de la ejecución de las obras, ya sea por accidentes o daños producidos por una mala señalización provisoria, eventuales daños a peatones en el área del proyecto donde se realicen las faenas, daños en jardines, en bienes públicos o privados y en



general cualquier perjuicio a terceros sucedido con ocasión o a raíz de la ejecución de los trabajos.

De igual manera, el Contratista será responsable de todo daño a las instalaciones existentes, como, asimismo, de todo costo que irrogue las modificaciones de servicio que deban efectuarse a las instalaciones existentes, ya sea superficiales o subterráneas, estén o no catastradas y que por la ejecución de las obras o por los procedimientos constructivos empleados, resulten afectadas, resultando aplicable en este caso las disposiciones del Art. 47° del D.S. MINVU N° 236/2002, de modo tal que SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, no cancelará ninguna obra extraordinaria por concepto de traslados, modificación de instalaciones, cámaras, postaciones, condiciones especiales de mecánica de suelos del terreno, existencia de ductos subterráneos, etc.

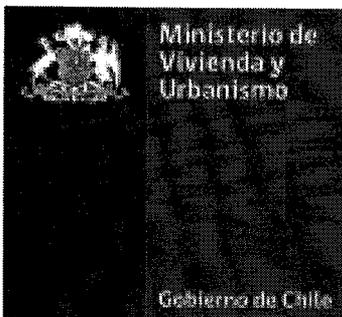
De acuerdo a la normativa precitada y entre las obligaciones que ella impone al contratista, será de su cargo la tramitación de los permisos, aprobaciones, inspecciones y recepciones de los respectivos servicios que confluyan en la obra, entre los que deberá considerar la suspensión del tránsito y señalización, permisos municipales, permisos o derechos por intervención de canales, de regadío, por modificación de servicios, etc. El pago de los derechos, impuestos o permisos será de cargo de SERVIU V REGIÓN, el que pagará directamente al servicio determinado o al contratista, de acuerdo a la disposición reglamentaria precitada.

Conforme a ello, SERVIU V REGIÓN considerará valores Pro forma de acuerdo a lo señalado en el punto 13° de las Bases Administrativas Especiales.

**DÉCIMO: TRASPASO DEL CONTRATO:** Está prohibido a los Contratistas realizar cesiones o traspasos totales o parciales de contratos sin que en forma previa SERVIU REGION DE VALPARAISO lo haya autorizado expresamente mediante la respectiva Resolución debidamente tramitada. En el caso de que el Contratista deba traspasar el contrato, deberá previamente realizar una solicitud formal ante SERVIU REGION DE VALPARAISO adjuntando todos los antecedentes del caso y esperar a que la Directora del Servicio se pronuncie al respecto. De contravenir esta disposición el Servicio aplicará las sanciones que la normativa vigente establece.

No se aceptarán traspasos cuando la obra se encuentre ejecutada completamente.

Asimismo, sólo se podrá autorizar la cesión de facturas en la medida que se considere en forma íntegra un Estado de Pago y no en forma parcial. Para estos efectos, el contratista deberá presentar la factura a ceder por el estado de Pago respectivo, una vez que éste le ha sido cursado por la ITO, para su autorización por la Sra. Directora, quien de su puño y letra, deberá anotar en



el original y todas las copias, la aceptación que permite su traspaso. Con el sólo mérito de esta aceptación, SERVIU REGION DE VALPARAISO sólo pagará el Estado de Pago referido al tenedor de la copia cedible de la factura que haga valer su derecho de acuerdo a lo dispuesto en la Ley N° 19.983, salvo que el contratista acredite la nulidad de la factura y exhiba el original y todas sus copias; en este caso, se cursará el Estado de Pago conforme a una nueva factura.

**DECIMO PRIMERO: SUBCONTRATACIÓN:** El contratista podrá subcontratar sólo parte de las obras, de acuerdo a lo dispuesto en el párrafo final del punto 7.1. de las presentes B.A.E., previa autorización del SERVIU, de acuerdo a los procedimientos establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras. Si el monto del subcontrato es superior al 10% del monto del contrato o si siendo inferior, su valor supera las 8.000 U.F., el subcontratista deberá estar inscrito en el RENAC, pudiendo estar en una categoría distinta al Contratista, conforme a las disposiciones del reglamento del citado registro.

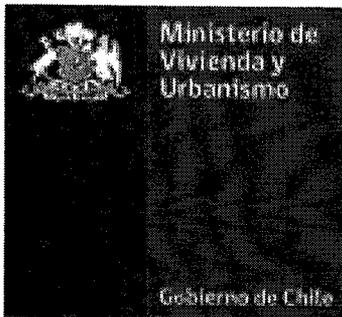
Si durante el desarrollo del contrato se determinare que el contratista tiene subcontratos no declarados (punto 8.1.9 de las Bases Administrativas), el SERVIU podrá resolver el contrato administrativamente, con cargo, sin derecho a indemnización de ninguna especie de acuerdo a lo señalado en el Art. 55° del D.S. MINVU N° 236/02.

Para todos los efectos, los procedimientos que rigen y regulan el proceso de subcontratación y los requisitos que deben cumplir los subcontratistas y para efectos de una eventual sustitución, serán los establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras, artículo 55° y 60° del D.S. MINVU N° 236/02.

**No se considerará como Subcontrato las Modificaciones de Servicios y Ensayes de Laboratorio.**

**DECIMO SEGUNDO: REGLAMENTACIÓN:** Las partes dejan constancia y así lo aceptan, que en todo lo que no se reglamenta especialmente, en el presente contrato, éste se rige por la totalidad de los antecedentes que forman la **Propuesta Pública N° 70/2011** como las Bases Administrativas y técnicas, Adiciones y Aclaraciones, oferta del contratista y demás antecedentes de esta contratación. Asimismo, se rige el presente Contrato por las disposiciones del Decreto Supremo N° 236/02 publicado en el Diario Oficial del 01 de julio de 2003, y sus modificaciones del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

**DÉCIMO TERCERO: TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO.** El SERVIU, podrá poner término anticipado al presente instrumento, de acuerdo a las causales señaladas en el artículo N° 134 del D.S. N° 236/2002 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.



**DÉCIMO CUARTO: MODIFICACIONES DEL PROYECTO:** La Empresa Contratista no podrá introducir unilateralmente ninguna modificación al proyecto entregado por SERVIU REGION DE VALPARAISO, durante la ejecución de las obras. En caso de producirse alguna situación que requiera un análisis del proyecto en algún sector específico, ésta deberá ser consultada y autorizada previamente por SERVIU Región de Valparaíso.

**DECIMO QUINTO: GARANTÍAS** Con el objeto de garantizar el fiel, oportuno y total cumplimiento del contrato, el contratista entregó al SERVIU REGION DE VALPARAISO la boleta bancaria de garantía N° 15 del Banco Santander Chile, de fecha 25 de octubre de 2011, por la suma de 3.673,5600 Unidades de Fomento y con fecha de vencimiento al día 30 de enero de 2013.

Asimismo, para responder por todo daño, de cualquier naturaleza que con motivo de las obras se cause a terceros, el contratista, entregó al SERVIU REGION DE VALPARAÍSO, la póliza de seguros N° 31365 de la aseguradora HDI, equivalente a 2.204 Unidades de Fomento, con vigencia desde el día 28/10/2011 hasta el día 28/10/2012.

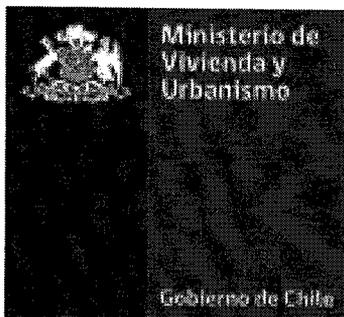
Además acompaña endoso N° 2 a la póliza N° 31365 con vigencia desde el día 29/10/2011, donde se complementa la materia asegurada.

**DECIMO SEXTO:** El presente contrato comenzará a regir desde la fecha de total tramitación de la Resolución que adjudica la propuesta, según lo establecido en el punto N° 11, letra d) de las Bases Administrativas Especiales.

**DECIMO SEPTIMO:** Para todos los efectos derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en Valparaíso, sometiéndose a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**PERSONERIA:**

El poder de doña **MARIA FRANCISCA CRUZ URRÁ**, como Directora del SERVIU REGION DE VALPARAISO, emana del Decreto Supremo N° 125 de fecha 30 de noviembre de 2010, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que no se inserta por ser conocido. La Personería de don **JULIO CESAR ARAYA FERNANDEZ**, para representar legalmente a la empresa **INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.**, consta en certificado de Conservador de Bienes Raíces de Viña del Mar de fecha 20 de septiembre de 2011.-



2. Impútese el monto de la presente Resolución de Contrato al Presupuesto del año 2011, según siguiente detalle:

Sub - Titulo	31	Iniciativas de Inversión.-
Ítem	02	Proyectos.-
Asig.	004	Obras Civiles.-
B.I.P.	30081409-0	Mejoramiento troncal Villa Alemana, etapa Buenos Aires, tramo A.
OBRA		Mejoramiento Gestión de Transito, Etapa I Tramo A, Calle Buenos Aires entre Quito y Prat y Sector Centro, Comuna de Villa Alemana, Propuesta Pública N° 70/2011.-

ANÓTESE, TOMESE RAZON Y COMUNÍQUESE

**MARIA FRANCISCA CRUZ URRUTIA**  
**DIRECTORA SERVIU REGION DE VALPARAISO**



*[Handwritten signature]*  
S/JHT/MHL/AM/ARO/VDB.-

TRANSCRIBIR A:

DIVISION DESARROLLO URBANO MINVU  
SECRETARIA REGIONAL MINVU VALPARAISO  
DIRECCION SERVIU REGION DE VALPARAISO  
OFICINA DE PARTES

**INVERSIONES Y CONSTRUCCIONES STONE S.A.-**  
**San Agustín N° 584, oficina 7, Con con.**